

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)

[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)



## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusze / Associate Pastors

ks. Henryk Krajewski, C.R.

ks. Krzysztof Szkuibera, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek – Tuesday, Thursday:

**9:00 – 13:00; 13:30 – 16:00**

Środa – Wednesday:

**9:00 – 13:00; 14:00 – 18:00**

Piątek – Friday: **9:00 – 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass

with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

### Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart

of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu

i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the

Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litanie i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litanie

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.



## Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

*Pierwsze Piątek / First Friday 17:30 - 18:15*

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na naszej stronie.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 2:00pm EN - See our website for more details.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem. Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.

Please contact the funeral home of your choice to make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania

i pomoże Ci w rozeznanie powołania. Więcej informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z tytu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o naszym kościele w testamentach.

The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)

Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

## INTENCJE MSZALNE

**Poniedziałek, 2. listopada** *Wszystkich Wiernych Zmarłych*  
7:30 †† Za zmarłych w czasie kwarantanny w naszej Diecezji  
17:30 *Wypominki*  
18:30 †† Za zmarłych wypisanych w wypominkach

**Wtorek, 3. listopada**  
7:30 † Michałek Frost w 12. urodziny [Mama z rodziną]

**Środa, 4. listopada** *św. Karola Boromeusza, biskupa*  
7:30 †† Paweł, Anna, Albin Bobowski oraz Stanisława  
i Waclaw Dziaduch  
18:00 *Wypominki*  
18:30 †† Za zmarłych wypisanych w wypominkach

**Czwartek, 5. listopada**  
7:30 O zdrowie dla Heleny Buchowieckiej [mąż]

**Piątek, 6. listopada** *Pierwszy Piątek*  
7:30 † Honorata Kot w 1-szą rocznicę śmierci [syn R. Kot]  
18:30 † Artur Szlachetka [rodzice]

**Sobota, 7. listopada** *Pierwsza Sobota*  
7:30 † Ks. Waldemar Kowalik [A. Koper]

### Liturgia Niedzieli – XXXII Niedziela Zwykła

17:00 *Missa Pro Populo (za parafian)*

**Niedziela, 8. listopada**  
8:00 † Tomasz Tomczyński [rodzice]  
**10:00** †† Deceased members of the Catholic Women's League  
**12:00** †† Rodzice i bracia [syn z rodziną]  
**14:00** *Święto Niepodległości – Msza dziękczynno-błagalna o błogostawieństwo Boże dla Ojczyzny*

**TACA / COLLECTION:** October 25. października 2020

General Offerings: \$6324 Renovation Fund: \$610  
Flowers: \$50 Evangelization of the Nations: \$150

**Bóg zapłać za Waszą hojność! Thank you for your generosity!**

Łączymy się z kościołami naszej Diecezji w ofierze Mszy św. w intencji tych zmarłych w czasie pandemii, którzy przez „lockdown” stracili możliwość mszy pogrzebowej w kościele. **Specjalna Msza** w ich intencji zostanie odprawiona w naszej parafii w poniedziałek, 2. listopada, o g. 7:30 rano. Pośród wielu zmarłych diecezjan, w tym czasie odeszli do Pana nasi parafianie:

*Julia Górską, Stanisław Bryczek, Piotr Szymczak,  
Michał Frost, Stanisław Machaj, Ryszard Kuziora,  
Zofia Cwierz, Alexander Pietak, Teresa Ostrowski,  
Katharine Pesowski, Anna Lauks*

In unity with all the parishes of our Diocese we will offer **a special Mass** for the intentions of all the faithful who passed away during the lockdown and possibly had no Funeral Mass celebrated for them in a church. It will be celebrated on Monday, Nov. 2, at 7:30 am. Among many deceased in that time were also our parishioners listed above.

\*\*\*

Prosimy ministrantów, aby przynosili swoje **legitymacje** do podbicia na rok duszpasterski 2021 – w zakrystii przed lub po Mszy świętej.

## Słowo na Niedziele...

*W radosną Uroczystość Wszystkich Świętych gromadzimy się na Eucharystii, aby wspominać i modlić się do tych wszystkich, którzy przebywszy trud ziemskiego pielgrzymowania, cieszą się chwałą zbawionych w niebie. Właśnie poprzez tę eucharystyczną ofiarę, poprzez uczestnictwo w Ciele i Krwi Pańskiej, pragniemy jak najpełniej zjednoczyć się z nimi i wspólnie wychwalać Dobrego Boga za cuda, jakich dokonał w ich życiu oraz za to, że nas wszystkich powołał do udziału w swojej świętości.*

*Tematem przewodnim dzisiejszej liturgii słowa jest prawda o życiu wiecznym. Św. Jan w swej proroczej wizji ukazuje nam chwałę, jaką odbiera Bóg w niebie. Otaczają Go zbawieni ze wszystkich narodów, pokoleń i języków, ci, którzy dzięki mocy Chrystusa byli zdolni wypełnić błogosławieństwa z Ewangelii. Nas także powołał Bóg do świętości i otrzymamy ją, jeśli całą nadzieję położymy w Bogu i uwierzymy w słowa, które nieustannie kieruje do nas Bóg w Kościele. Gdy On się objawi, będziemy do Niego podobni, bo ujrzymy Go takim, jakim jest... Taką mamy nadzieję w Nim i ta nadzieja sprawia, że stajemy się święci, jak On jest święty.*

Przypominamy, że w niedzielę obowiązują **nowe godziny Mszy świętych** i że kościół otwierany jest na ok. 20 minut przed każdą z Mszy. Jeszcze raz bardzo prosimy o współpracę, o zrozumienie i o cierpliwość, szczególnie kiedy wolontariusze wskazują nam miejsce do siedzenia. Msze, na których jest najmniej osób, to w kolejności: **g. 14:00, 10:00 (ang) i sobotnia 17:00.** Msze „najliczniejsze” to 8:00 i 12:00. Zachęcamy by przychodzić w grupach rodzinnych / spokrewnionych, tzw. „social bubbles”, żeby zajmować jak najwięcej miejsca w ławkach. Przypominamy również, że nakrycia twarzy (maski, szale, itp.) są obowiązkowe.

\*\*\*

## **PIERWSZA KOMUNIA ŚWIĘTA**

Uroczystość Pierwszej Komunii odbędzie się w naszej parafii **w niedzielę 23. maja 2021** na mszy św. o g. 12:45 (14:00, jeśli obostrzenia się nie zmienią). Spotkanie informacyjne dla rodziców będzie miało miejsce w czwartek 5. listopada o godz. 18:00 w sali parafialnej. Spotkania dla dzieci rozpoczną się w styczniu. Prosimy o kontakt z kancelarią w celu rejestracji dziecka do I Komunii św.

## **FIRST HOLY COMMUNION**

First Holy Communion will be celebrated in our parish on **Sunday, May 23, 2021**, at the 12:45 Mass (or 2 pm if covid restrictions don't change). First organizational meeting for parents will take place on Thursday, Nov. 5, at 6 pm in the Parish Hall. Classes for children will begin in January. Please contact the Parish Office to register your child for First Communion.

\*\*\*

Serdeczne **podziękowania** dla naszych wolontariuszy, którzy już od dłuższego czasu dbają o przestrzeganie norm / obostrzeń związanych z wirusem. W naszej tylko diecezji już 3 kościoły zostały zamknięte do odwołania z powodu nieprzestrzegania zasad wdrożonych przez rząd. Dzięki sprawniej i ochoczej pomocy naszych wolontariuszy jesteśmy w stanie modlić się razem w naszym kościele – i zachować

zdrowie. Zachęcamy także innych parafian do pomocy przy Mszach i nabożeństwach, zarówno porannych jak i wieczornych, w tygodniu i w weekendy, bo naadal potrzebujemy większej liczby ochotników. Bóg zapłać!

Odeszli do wieczności / We announce the passing of:

† **Jesse Zawadzki**, † **Piotr Chorazy**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.

*Dobry Jezu, a nasz Panie, daj im wieczne spoczywanie...*

We extend our most sincere condolences to their loved ones.

*May the Good Lord grant them eternal rest...*

### LISTOPADOWA MODLITWA ZA ZMARŁYCH

Listopad jest czasem szczególnej pamięci i modlitwy za naszych drogich zmarłych. Zapraszamy do dołączenia swoich zmarłych do wspólnych modlitw „wypominkowych” i Mszy świętych ofiarowanych w każdą środę listopada o spokój ich duszy. Kopertki wypominkowe wydawane są przez wolontariuszy po niedzielnych mszach świętych, a także dostępne w kancelarii. Prosimy o używanie tylko naszych tegorocznych kopertek – nie swoich kartek, nie tych z poprzednich lat albo z innych parafii. Prosimy też o wyraźne pisanie (DRUKIEM) nazwisk zmarłych, by nie było problemu z ich odczytywaniem.

*W związku z tym, że środowe Msze wieczorne odprawiane są za zmarłych wypisanych w wypominkach, w listopadzie nie będzie Mszy w intencjach zbiorowych.*

### Zachęcamy do nabywania zniczy cmentarnych dostępnych (w tym roku) w kancelarii parafialnej.

The month of November is a time of intensified prayer for our deceased loved ones. We invite you to remember your family members and friends who have died by including them in our communal parish prayers and Wednesday evening Masses offered for those mentioned in *wypominki*. The wypominki envelopes are distributed by volunteers after each Sunday Mass, as well as are available in the Parish Office. Write the names of your deceased and put the envelope in the collection basket or in the box situated in the sanctuary. Please do not use last year's envelopes, your own sheets of paper or envelopes/paper given out by other parishes. Please PRINT the names of your loved ones. *Finally, please note that due to the reading of wypominki there will be no multiple intention Masses in the month of November.*

**This year the cemetery vigil candles are available for purchase at the Parish Office only.**

\*\*\*

### ODPUST ZUPEŁNY ZA ZMARŁYCH

Jak co roku, w uroczystość Wszystkich Świętych oraz wspomnienie Wszystkich Wiernych Zmarłych każdy kto pobożnie nawiedzi kościół/kaplicę z modlitwą może pod zwykłymi warunkami uzyskać odpust zupełny i ofiarować go w intencji wybranego zmarłego/zmarłej. Odpust zupełny można też dodatkowo uzyskać pobożnie nawiedzając cmentarz w okwacie uroczystości, tj. między 1 a 8 listopada. Odpust zupełny można uzyskać raz dziennie.

W związku z pandemią i zakazem zgromadzeń w niektórych miejscach na świecie, Penitencjaria Apostolska przedłużyła możliwość uzyskania odpustu na cały listopad wraz ze zmienionymi warunkami szczególnymi (ogólne pozostają

takie same, tzn. spowiedź i komunija święta, wyzbycie się przywiązania do grzechu, itp.). Pełny tekst dekretu: <https://liturgia.wiara.pl/doc/6586988.Odpust-za-zmarlych-w-dobie-pandemii>

The Apostolic Penitentiary has extended for the whole month of November the possibility of obtaining a **plenary indulgence** for the deceased. The general conditions remain the same (such as sacramental confession and communion, complete detachment from sin, etc.), while the particular conditions pertaining to specific actions and prayers of the All Saints Solemnity and/or Commemoration of all the Faithful Departed (“All Souls”) can be adapted depending on local covid restrictions. Full text of the Decree can be found here:

<https://press.vatican.va/content/salastampa/en/bollettino/pubblico/2020/10/23/201023b.html>

\*\*\*

### WYPOMINKI

Wypominki czytane będą w naszym kościele w „Dzień Zaduszny” na godzinę przed wieczorną mszą świętą, w środy na pół godziny przed nowenną, oraz po każdej Mszy świętej porannej w dni powszednie, poczynając od wtorku 3. listopada. W intencji zmarłych wypisanych w wypominkach odprawionych będzie też w listopadzie 6 Mszy świętych: 1 i 2 listopada oraz w kolejne środy wieczorem.

\*\*\*

**Przypominamy i prosimy**, by do zapalania świeczek wotywnych w kościele przynosić i używać tylko i wyłącznie swoich zapalniczek/zapałek. Proszę nie wyciągać świeczek i nie odpałać ich jedna od drugiej – jest to wbrew przepisom dot. zakażenia, jak również często skutkuje zniszczeniem szklanych części świecznika i jego uszczelki, które musimy później dokupywać. Świeczki zapalamy „tak jak są” - swoimi zapalniczkami/zapałkami bez dotykania czegokolwiek dookoła. Dziękujemy za zrozumienie i współpracę.

### CHRZEST / BAPTISM

Gratulujemy rodzicom

**Clary Szymkow, Emilii Majewski, Olivii Jaworski, Theo Semple-Fernandez, Harrison Holk,**

**Lucyny Sosnowy, Leo Presutti, Emmy Segedi i Anthony Pielaszek,**

którzy w październiku zostali włączeni do rodziny Dzieci Bożych!

We congratulate the families of


**Clara Szymkow, Emilia Majewski, Olivia Jaworski, Theo Semple-Fernandez, Harrison Holk,**

**Lucyna Sosnowy, Leo Presutti, Emma Segedi and Anthony Pielaszek**

who in October were welcomed into the family of God's Children!

**Struggling After an Abortion?** Do you feel alone, emotional, or angry? Project Rachel is available to help. This confidential service allows people to work through their feelings on an individual basis, with a trained counsellor, and find hope and healing. Please contact us at 905-526-1999 or toll free at 1-888-385-3850.

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletne wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanisław  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

**Jacek Bajorek**  
 Income Tax  
 Personal/Corporation  
 Business, HST  
 Bookkeeping &  
 Accounting  
  
**jbajorek6@gmail.com**  
 Hamilton **289-389-1902**  
 Mississauga **416-843-2941**

  
**POLCOMFORT**  
 HEATING & COOLING  
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZĄDOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacze powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

435 Main Street East  
  
 GIORGIO'S

**ROMAN RADOJEWSKI**  
 Broker, B. Comm  
 30 years of experience  
 working for you!  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**  
 romanr@royallepage.ca

  
**BBM**  
 BUSINESS SYSTEMS  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com

  
**Marzena Czar**  
 Sales Representative  
**905-574-3038**  
**416-879-0150**  
  
 marzenaczar@royallepage.ca

  
**Stonehill**  
 DENTAL  
**Dr. Bogdan Zaricznik**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and  
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.  
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

**INCOME TAX**  
 Personal, Business, Corporate  
 mówimy po polsku  
**289-799-5262**

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo  
 Stoney Creek **905-930-8858**  
 mchuchla@mclawfirm.ca

  
**unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 one hour service available  
 eye exam by appointment  
 www.uvcentre.ca  
 mówimy po polsku

  
**ACUMEN**  
 INSURANCE GROUP  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek  
 Mówimy po polsku.  
  
**AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.  
**905-383-0123** www.aimrehabilitation.ca

  
  
**WALDI & MARGARET**  
 Sales Representatives  
**905-536-7474**  
 wniburski@sutton.com

**www.hamiltonhomes-for-sale.com**  
**www.besthamiltonhouses.com**  
 LOW COMMISSION\* AND BUYER CASH BACK\*  
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

  
**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS A Story.  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative  
 Every House  
 I touch turns  
 to SOLD  
 Low Commission  
 Cashback for  
 Buyers  
  
**905.929.9221**  
 onlydreamhomes@gmail.com

  
**POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

  
**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com

  
**C.M. Steele**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
**Eric Pienkosz CIP, CAIB**  
 Registered Insurance Broker  
 442 Millen Rd, Unit 12  
**905-664-9898**  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Rozmawiam po polsku

**BARTEK LASOTA, CPA**  
 Księgowy i usługi biznesowe  
**905-512-0576**  
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

  
**Youngs Insurance**  
 444 Plains Rd E  
 Burlington


  
**denturist** WATERDOWN  
 DENTURE CLINIC  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

  
**Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

**FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
 www.friscolanti.com

  
**David Kwasniewski**  
 Lawyer and Notary Public  
**Mówię po polsku**  
**905-977-8552**  
 kwasniewskilawyer.com

  
**GRAND HEALTH ACADEMY**  
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,  
 Pharmacy Assist., MEDS Admin  
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton  
**\*\* 905-577-7707 lub 905-385-7727 \*\***  
**Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat**

  
**SHARP**  
 MONUMENTS  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

  
**POLFIX**  
 AUTOMOTIVE  
 SALES AND SERVICES LTD.  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca

  
**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com